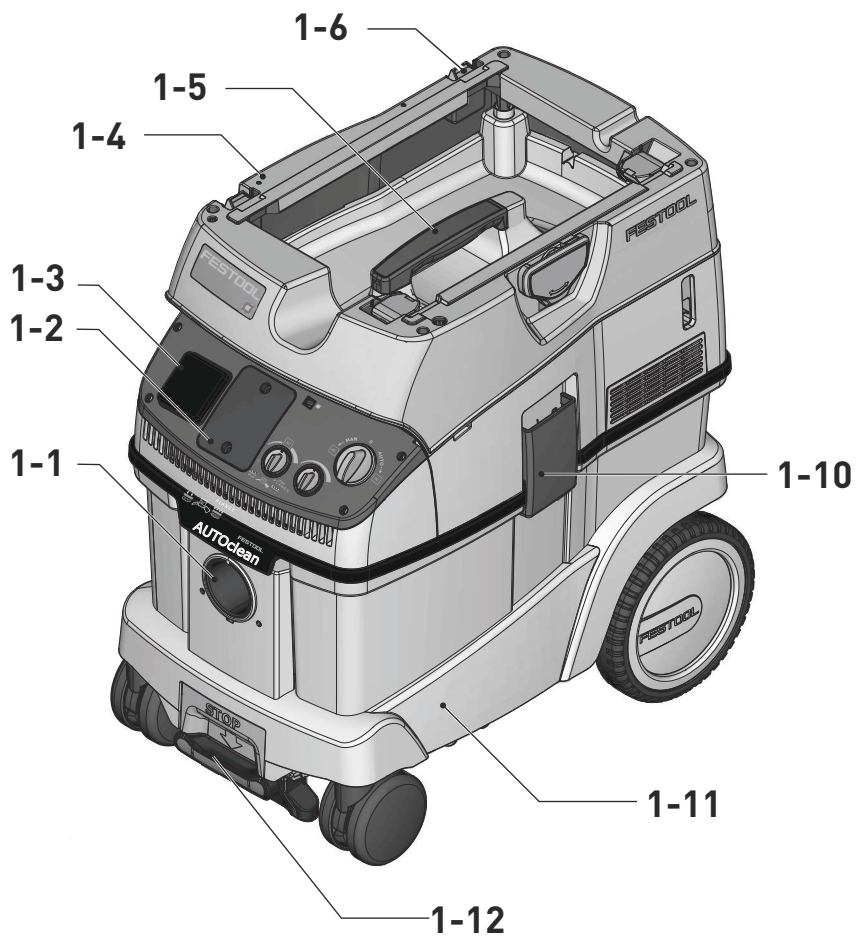
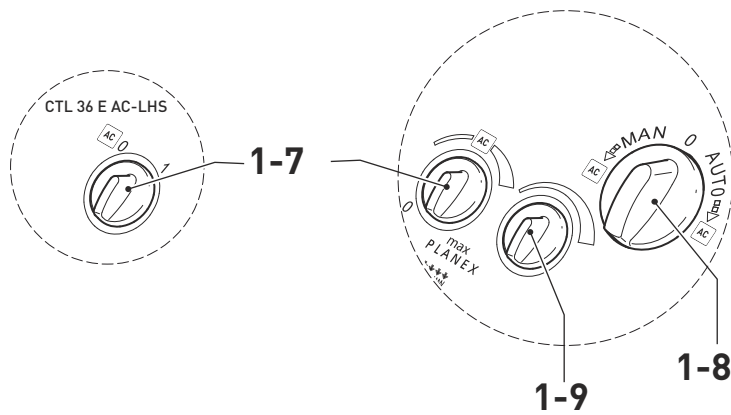


D	Originalbetriebsanleitung - Absaugmobil	7
GB	Original operating manual - Mobile dust extractors	12
F	Notice d'utilisation d'origine - Aspirateurs mobile	17
E	Manual de instrucciones original - Sistemas móviles de aspiración	22
I	Istruzioni per l'uso originali - Unità mobili d'aspirazione	27
NL	Originele gebruiksaanwijzing - Mobiele afzuigapparaten	32
S	Originalbruksanvisning - Dammsugare	37
FIN	Alkuperäiset käyttöohjeet - Siirrettävät imurit	42
DK	Original brugsanvisning - Støvsugere	47
N	Originalbruksanvisning - Mobil støv-/våtsuger	52
P	Manual de instruções original - Aspiradores móveis	57
RUS	Оригинал Руководства по эксплуатации - Пылеудаляющие аппараты	62
CZ	Originál návodu k obsluze - Mobilní vysavače	68
PL	Oryginalna instrukcja eksploatacji - Odkurzacz mobilne	73

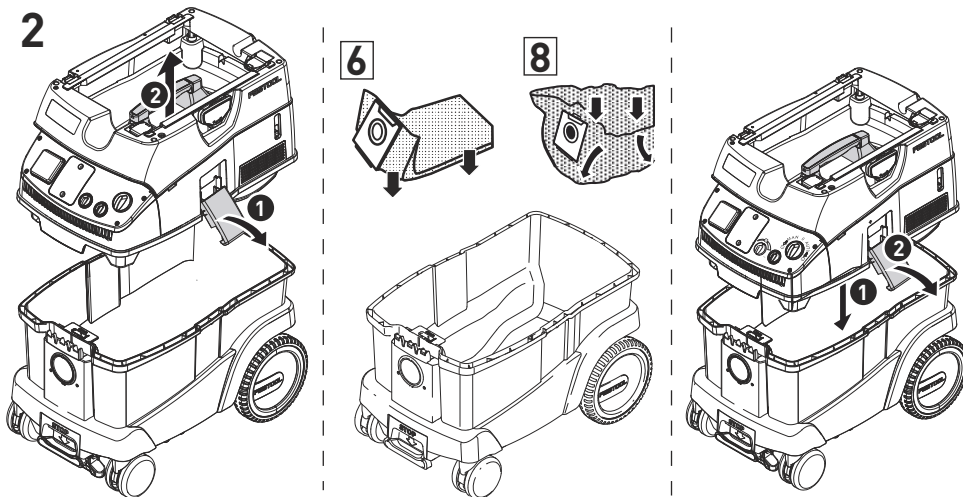
**CTL 26 E, CTL 26 E SD,
CTL 26 E AC, CTL 26 E SD E/A,
CTL 36 E, CTL 36 E AC,
CTL 36 E AC-LHS,
CTL 36 E LE, CTL 36 E LE AC,
CTL 48 E, CTL 48 E LE,
CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC**

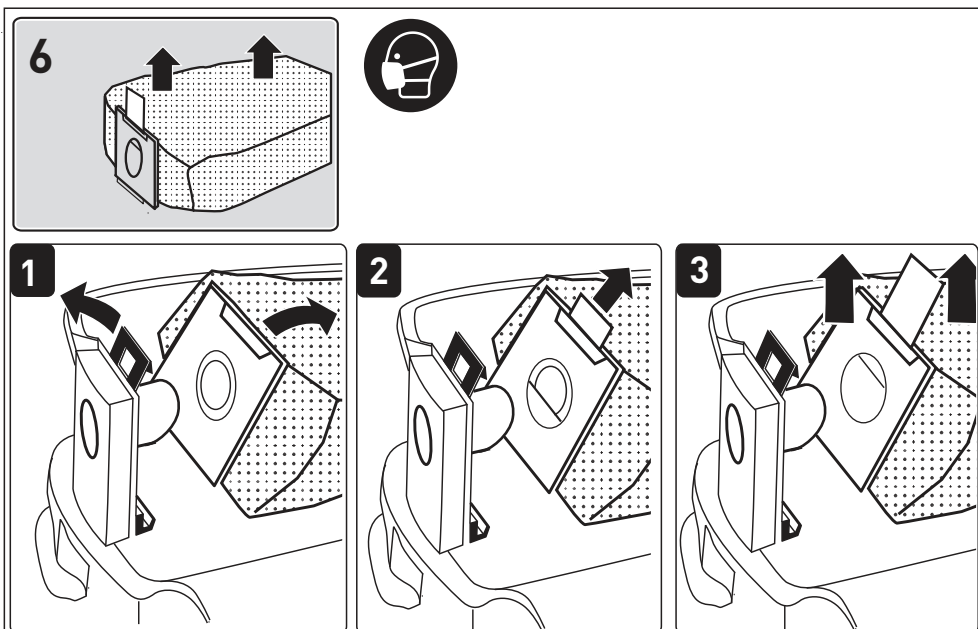
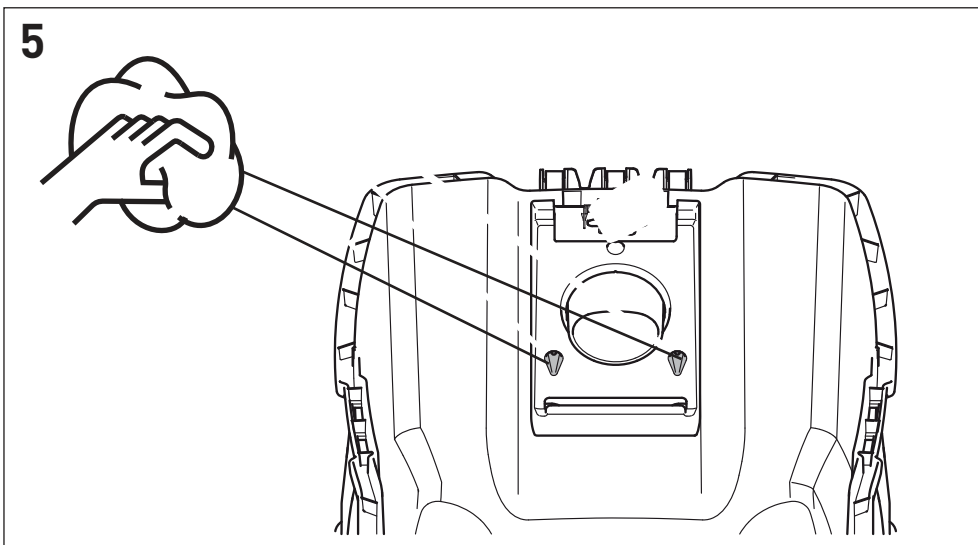
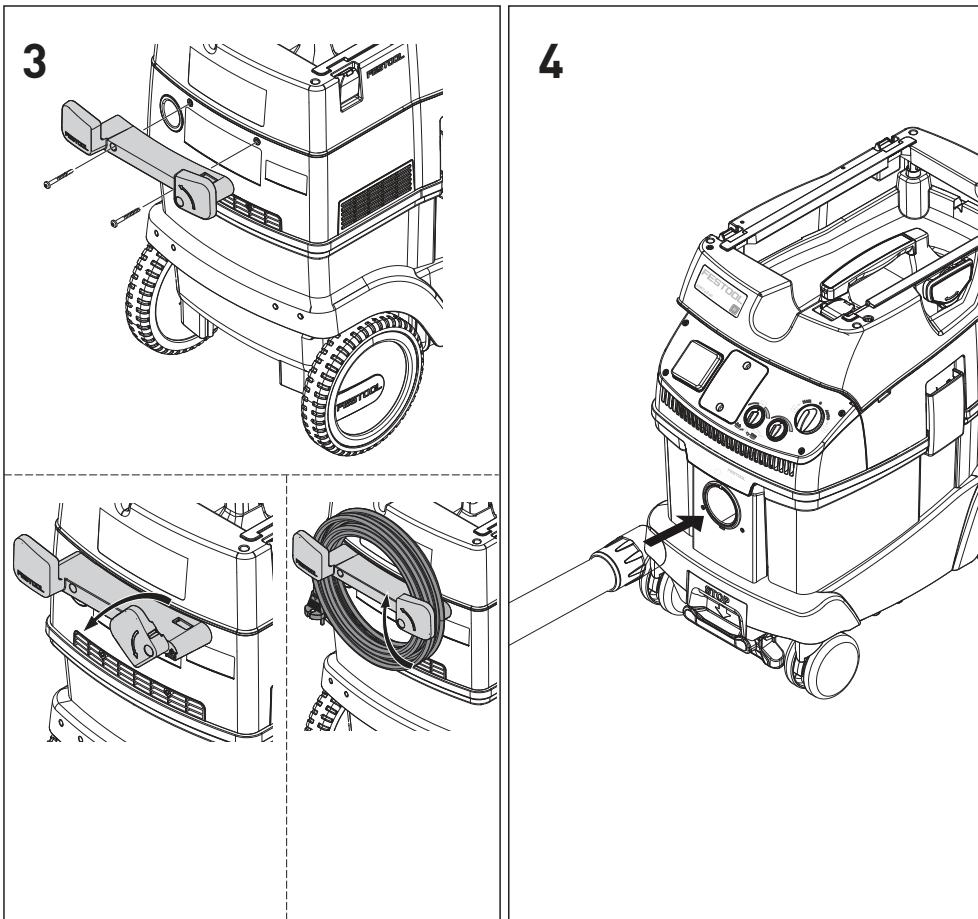


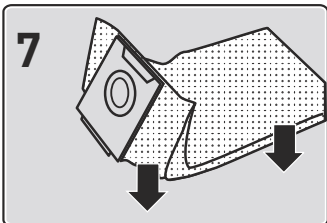
1



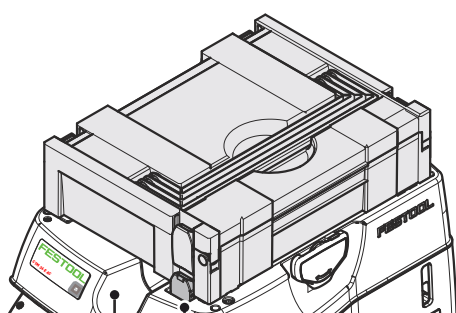
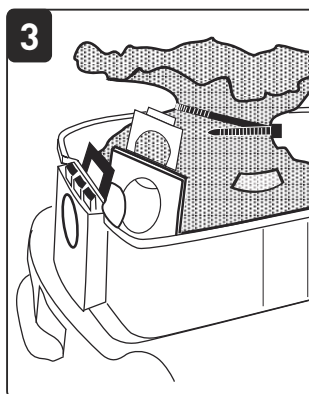
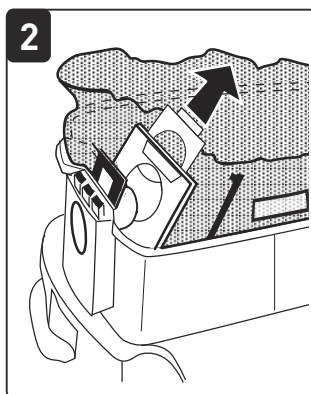
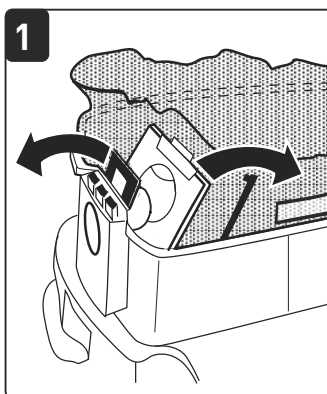
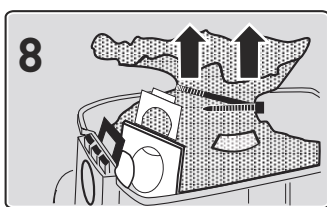
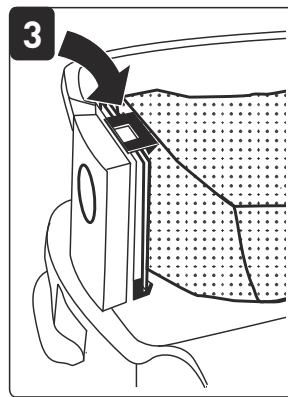
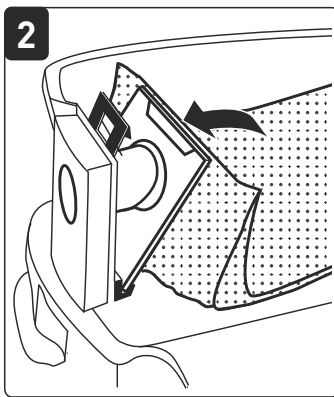
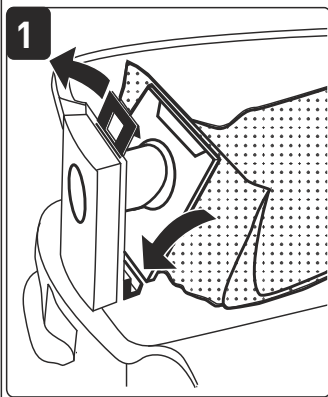
2





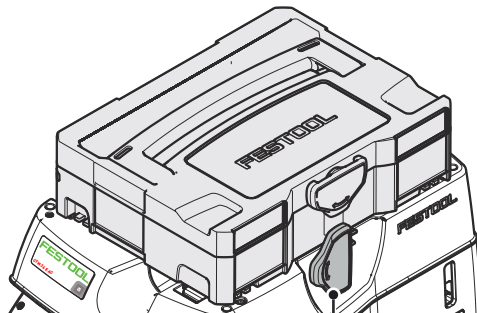


—☞ SC FIS-CT26
SC FIS-CT36
SC FIS-CT48

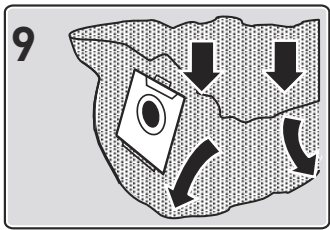


8-2

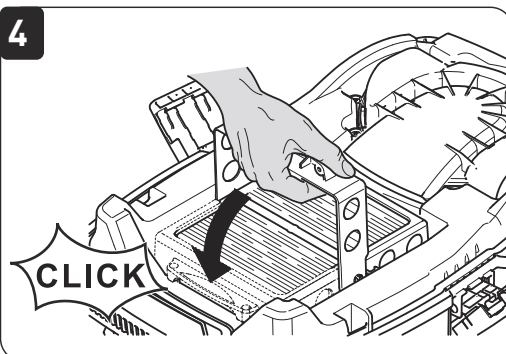
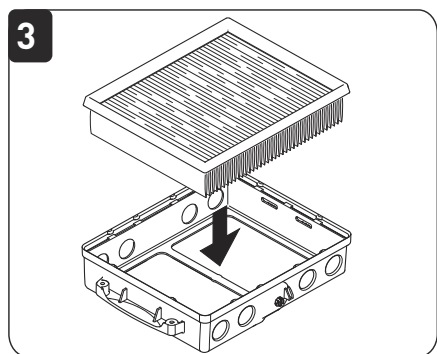
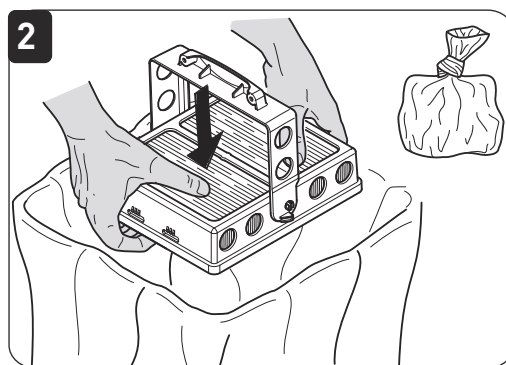
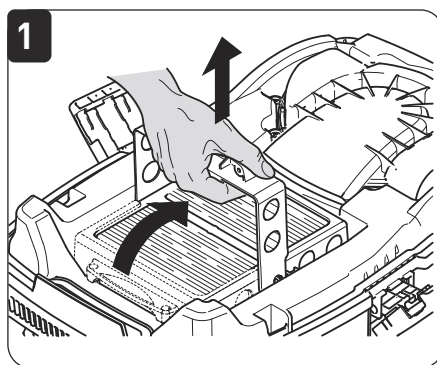
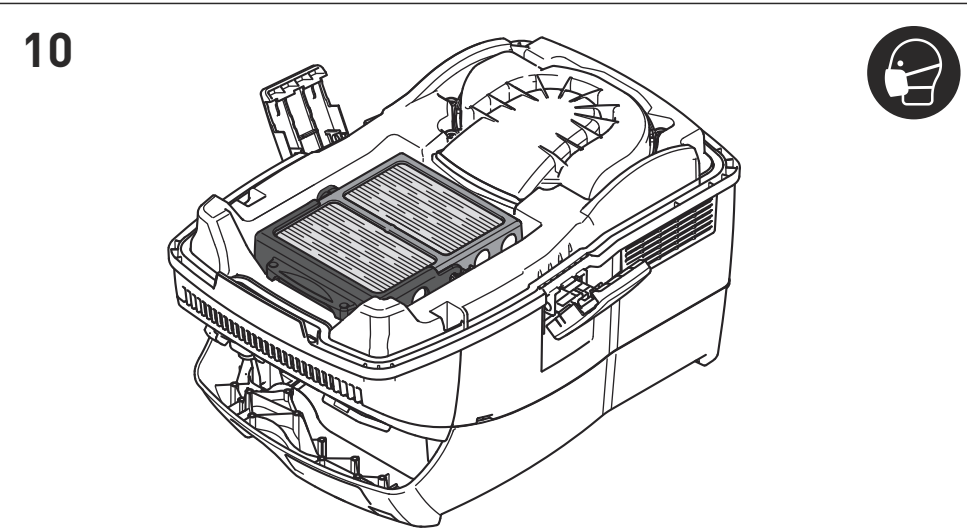
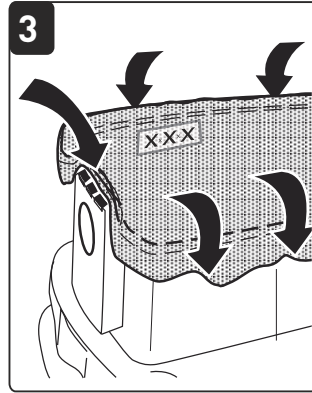
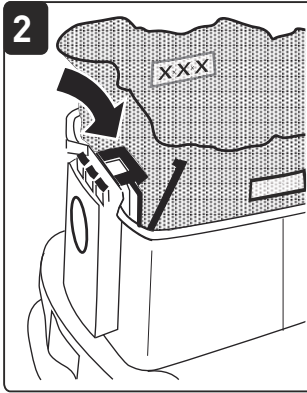
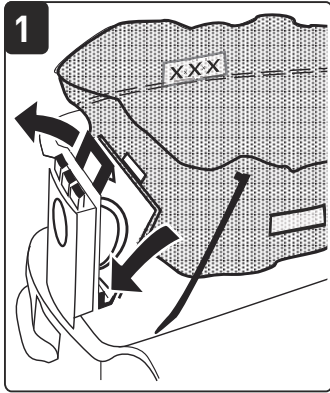
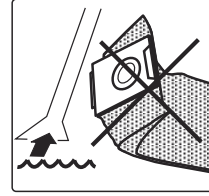
8-1



8-1



ENS-CT26
ENS-CT36
ENS-CT48



Obsah

1	Bezpečnostní pokyny.....	68
2	Technické údaje.....	68
3	Symboly.....	69
4	Jednotlivé součásti.....	69
5	Účel použití.....	69
6	Uvedení do provozu.....	69
7	Nastavení.....	70
8	Práce.....	71
9	Údržba a ošetřování.....	71
10	Životní prostředí.....	72

1 Bezpečnostní pokyny

⚠ Výstraha! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Chyba při dodržování varovných upozornění a instrukcí může způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody uschovejte, abyste je mohli použít i v budoucnosti.

- Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Na **děti** je nutné dohlížet, aby bylo zajištěno, že si nebudou se zařízením hrát.

**2 Technické údaje****Mobilní vysavače**

Příkon		350 - 1200 W
Max. příkon zásuvky zařízení	EU	2 400 W
	CH, DK	1 100 W
	GB 240 V/110 V	1 800 W/500 W
Max. objem proudění (vzduchu), turbína		234 m ³ /h (3900 l/min)
Max. podtlak, turbína		24000 Pa
Plocha filtru		6318 cm ²
Sací hadice		D 27 mm x 3,5 m-AS
Délka přívodního kabelu		7,5 m
Hladina akustického tlaku podle EN 60704-2-1 / Nepřesnost K		71 dB (A) / 3 dB
Třída ochrany		IP X4
Objem nádoby	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD	26 l
	CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	36 l

- **Výstraha:** zařízení může obsahovat zdraví škodlivý prach. Údržbu, vyprazdňování, výměnu filtrů smí provádět pouze autorizovaný odborník s vhodnými ochrannými pomůckami.
- Používejte pouze s nainstalovaným filtračním systémem!
- **Nebezpečí výbuchu a požáru: nenasávejte:**
 - jiskry nebo horký prach;
 - hořlavé nebo výbušné látky (např. hořčík, hliník, benzín, ředidla);
 - agresivní látky (např. kyseliny, louhy, rozpouštědla);
 - chemicky reaktivní látky, které vedou ke vzniku tepla, kyselin/zásad, plynů atd. (např. reaktivní materiály 2K, hliník a voda).
- Dodržujte národní bezpečnostní předpisy a řiďte se údaji výrobce materiálu!
- Používejte pouze s vhodnými ochrannými pomůckami!
- Používejte, pouze pokud jste při vizuální kontrole nezjistili žádné poškození, v suchém prostředí a podle návodu!
- Zásuvku na zařízení používejte pouze k uve- denému účelu!
- Pravidelně kontrolujte zástrčku a kabel, abyste zabránili ohrožení. V případě poškození je nechte vyměnit výhradně v autorizovaném zákaznickém servisu.
- Nezdvíhejte a nepřepravujte pomocí háku jeřábu nebo zvedacího zařízení!

Mobilní vysavače

	CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	48 l
Rozměry D x Š x V	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD	630 x 365 x 540 mm
	CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	630 x 365 x 596 mm
	CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	740 x 406 x 1005 mm
Hmotnost	CTL 26 E, CTL 26 E SD	13,9 kg
	CTL 36 E, CTL 36 E LE	14,4 kg
	CTL 48 E, CTL 48 E LE	18,8 kg
	CTL 26 E AC	14,7 kg
	CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	15,2 kg
	CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	19,6 kg

3 Symboly

Symbol Význam



Varování před všeobecným nebezpečím



Varování před úrazem elektrickým proudem



Přečtěte si návod k použití, bezpečnostní pokyny!



Používejte respirátor!



Rada, upozornění



Instruktážní návod

**Výstraha!** Zařízení může obsahovat zdraví škodlivý prach!

Nevyhazujte do domovního odpadu.

- [1-8]** Spínač zařízení
- [1-9]** Regulace síly sání
- [1-10]** Uzavírací spona
- [1-11]** Nádobka na nečistoty
- [1-13]** Brzda

Uvedené obrázky se nacházejí na začátku návodu k použití.

5 Účel použití

Mobilní vysavač je vhodný pro

- vysávání a odsávání prachu do 1 mg/m³ třídy prachu 'L',
- vysávání vody,
- zvýšené namáhání při profesionálním použití podle IEC/EN 60335-2-69.



Při použití v rozporu s určeným účelem přebírá odpovědnost uživatel.

4 Jednotlivé součásti

- [1-1]** Sací otvor
- [1-2]** Místo pro připojení modulů (pneumatický modul u CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC, zásuvkový modul u CTL 26 E SD)
- [1-3]** Zásuvka pro připojení náradí
- [1-4]** Úložný rám pro hadici
- [1-5]** Držadlo
- [1-6]** SysDoc
- [1-7]** Automatické čištění (pouze varianty s AutoClean)

6 Uvedení do provozu**VÝSTRAHA**

Nepřípustné napětí nebo nepřípustná frekvence!


Nebezpečí úrazu

- ▶ Řiďte se údaji na typovém štítku.
- ▶ Vezměte v úvahu specifika příslušné země.

6.1 První uvedení do provozu

- ▶ Vložte filtrační/odpadní vak **[2]**.
- ▶ Namontujte naviják kabelu **[3]**.
- ▶ Připojte sací hadici **[4]**.

6.2 Zapojení mobilního vysavače

 VÝSTRAHA	
Nebezpečí poranění nekontrolovaně spuštěným nářadím	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Před otočením spínače do polohy „AUTO“ nebo „MAN“ zkontrolujte, zda je připojené nářadí vypnuté. 	

Spínač **[1-8]** slouží k zapínání a vypínání.

Poloha spínače „0“

Zásuvka pro připojení nářadí **[1-3]** je bez napětí, mobilní vysavač je vypnutý.


Poloha spínače „MAN“

Zásuvka zařízení **[1-3]** je pod napětím, mobilní vysavač se spustí.



Poloha spínače „Auto“

Zásuvka zařízení **[1-3]** je pod napětím, mobilní vysavač se spustí při zapnutí připojeného nářadí.

- ▶ Síťovou zástrčku zapojte do uzemněné zásuvky.

 Když zařízení nepoužíváte nebo před prováděním údržby a čištění vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

6.3 Připojení elektrického nářadí


  VÝSTRAHA	
Nebezpečí poranění	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dodržujte maximální příkon zásuvky zařízení (viz kapitola Technické údaje). ▶ Vypněte elektrické nářadí. 	

- ▶ Zapojte elektrické nářadí do zásuvky zařízení **[1-3]**.

Specifika CTL26 E SD

- **CTL 26 E SD E/A:** zásuvkový modul se spínací automatikou pro použití dvou kusů elektrického nářadí: např. 2 brusky, 1 přímočará pila + 1 bruska
- **CTL 26 E SD:** zásuvkový modul s permanentním přívodem proudu pro použití jako prodlužovací kabel: např. nabíječka, svítidla atd.

6.4 Připojení pneumatického nářadí

 VÝSTRAHA	
Nebezpečí poranění	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vypněte pneumatické nářadí. 	

Spínací automatika u pneumatického nářadí (CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC nebo příslušenství)

s pneumatickým modulem na místě pro připojení modulů **[1-2]**

Doporučení:

- Montáž úpravné jednotky VE (495886): filtrovaný a přimazávaný stlačený vzduch
- Použití systému IAS s přípojkou IAS (454757) pro pneumatické nářadí Festool

Předpoklad: provozní tlak nářadí 6 bar!

6.5 Specifika CTL 36 E AC- LHS

Abyste mohli mobilní vysavač používat v kombinaci s nářadím **PLANEX:**

- ▶ Použijte sací hadici odolnou proti zlomení D 36 mm x 3,5 m AS.
- ▶ Pro připojení **PLANEX** použijte speciální sací objímku.
- ▶ Mezi sací otvor **[1-1]** a sací hadici nasadte posuvný uzávěr CT-VS.
- ▶ Namontujte držák nářadí.
- ▶ **Používejte jen s odpadním vakem!**

7 Nastavení

7.1 Regulace síly sání

- ▶ na otočném knoflíku **[1-9]**.

7.2 Tepelná pojistka

Aby nedošlo k přehřátí, tepelná pojistka vypne mobilní vysavač před dosažením kritické teploty.

- ▶ Aby nedošlo k přehřátí, tepelná pojistka vypne mobilní vysavač před dosažením kritické teploty.
- ▶ Vypněte mobilní vysavač, nechte ho cca 5 minut vychladnout a zapněte ho.



Pokud ho nelze zapnout, kontaktujte zákaznický servis Festool.

7.3 AUTOClean - čištění hlavního filtru (pouze varianty s AutoClean)



Pouze ve spojení s odpadním vakem (splnění třídy prachu 'L'). Nikoli pro mokré sání!

Automatické čištění

Otočným knoflíkem [1-7] nastavte frekvenci.

Jen CTL 36 E AC- LHS: zapíná se otočným knoflíkem [1-7].

Manuální čištění

Spínač zařízení [1-8] nastavte na symbol **AC**.

Manuální kompletní vyčištění

- ▶ Rukou nebo posuvným uzávěrem CT-VS (497926) uzavřete na 2 sekundy otvor hubice nebo sací hadice.
- ▶ Spínač zařízení [1-8] nastavte na symbol **AC**.



8 Práce


8.1 Manipulace

Úložný rám na hadici: po skončení práce můžete sací hadici vést otvorem [8-2] a uložit ji do úložného rámu na hadici.

Uložení Systaineru SysDoc: na odkládací ploše lze pomocí čtyř zástrček nebo T-Loc [8-1] upevnit Systainer.

8.2 Vysávání a odsávání suchých materiálů

		POZOR
Zdraví škodlivý prach		
Poškození dýchacích cest		
▶ Vždycky používejte filtrační nebo odpadní vak!		

 Při odsávání prachu, který přesahuje mezní hodnotu prachu odsávejte pouze u jednoho zdroje prachu (elektrického nebo pneumatického nářadí).

Při odsávání prachu u běžícího elektrického nářadí **dodržujte** následující:

Zajistěte dostatečné větrání! Dodržujte místní předpisy!

Mezní hodnoty: výstupní vzduch max. 50 % objemu čerstvého vzduchu

Vzorec: objem prostoru V_R x míra výměny vzduchu L_W

8.3 Vysávání a odsávání mokrých materiálů/kapalin

 Vyjměte filtrační nebo odpadní vak!

Doporučení: použijte speciální filtr pro mokré vysávání (NF-CT).

Po dosažení maximální výšky naplnění se vysávání automaticky přeruší.

Po mokrém sání nechte uschnout hlavní filtr!



POZOR

Unikající pěna a kapaliny

- ▶ Zařízení okamžitě vypněte a vyprázdněte.

8.4 Po skončení práce

- ▶ **Pouze varianty s AutoClean:** automaticky nebo manuálně vyčistěte hlavní filtr (viz kapitola 7.3).
- ▶ Vypněte mobilní vysavač a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Naviňte přívodní kabel.
- ▶ Vyprázdněte nádobu na nečistoty.
- ▶ Mobilní vysavač uložte v suché místnosti tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému použití.

9 Údržba a ošetřování



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- ▶ Před jakýmkoli pracemi údržby a opravami vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky!
- ▶ Všechny práce údržby a opravy, které vyžadují otevření krytu motoru, smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.



Servis a opravy smí provádět pouze výrobce nebo servisní dílny: nejbližší adresu najdete na: www.festool.com/service



Používejte jen originální náhradní díly Festool! Obj. č. na: www.festool.com/service

- ▶ Pravidelně čistěte čidla naplnění [5] a vyprázdněte nádobu na nečistoty [1-11].

Dodržujte následující pokyny:

- Minimálně jednou ročně by měl výrobce nebo instruovaná osoba provést technickou kontrolu ohledně prachu (např. zda není poškozený filtr, kontrolu těsnosti zařízení a funkce kontrolních prvků).
- To, co nelze vyčistit, se musí zlikvidovat. K tomu použijte nepropustné pytle. Dodržujte platné podmínky pro likvidaci!

9.1 Filtrační vak/odpadní vak/hlavní filtr

- ▶ Vyjmutí filtračního vaku [6].
 - ▶ Nasazení filtračního vaku [7].
 - ▶ Vyjmutí odpadního vaku [8].
 - ▶ Nasazení odpadního vaku [9].
 - ▶ Výměna hlavního filtru [10].
- Použitý hlavní filtr zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.



Objednací čísla příslušenství, filtrů a spotřebního materiálu najdete v katalogu Festool nebo na internetu na „www.festool.com“.

10 Životní prostředí



Přístroj nevyhazujte do domovního odpadu! Přístroj, příslušenství a obaly odevzdejte k ekologické recyklaci. Dodržujte platné národní předpisy.

Pouze EU: Podle Evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a aplikace v národním právu se musí vyřazené elektrické nářadí shromažďovat odděleně a musí se ekologicky recyklovat.

Informace k REACH: www.festool.com/reach